

U S E R M A N U A L  
N O C T U R N A L







# NIGHTURNAL

## USER MANUAL

この度は COLLISION DEVICEの製品をお買い上げいただき、ありがとうございます。

そして、フランスの2人の情熱的な職人へのサポートを心より感謝申し上げます。

私たちは、このペダルがあなたの創造性の限界に挑戦する助けとなり、あなたのお気に入りになることを確信しています。

お気に入りのコントロール、オーディオクリップ、ご意見などをSNS または [contact@collisiongears.com](mailto:contact@collisiongears.com) (本国アドレス/英語、フランス語のみ受付) でぜひシェアしてください。

ブラックホール・シンメトリーに飛び込む前に、本マニュアルを必ずお読みください。

*このユーザーマニュアルでは、ジョエルが旅立った後のジューンの物語を追っています。  
(ジョエルが宇宙船で地球を去ったストーリーは、*Black Hole Symmetry* のマニュアルをご覧ください)。*

# WARNING

NOCTURNAL は、ギター、ベース、シンセサイザー用のエフェクターです。  
9V DC センターマイナスアダプターのみを使用してください。  
安定化されていない電源や高い電圧では、ノイズが発生したり、回路が損傷したりすることがあります。  
上記の使用による損傷は保証対象外となります。

最大消費電流	250mA
電源	9V DC センターマイナス
入力インピーダンス	1M $\Omega$
出力インピーダンス	10k $\Omega$
ドライ信号経路(オールアナログ)	ウェット信号経路(オールデジタル) 周波数特性:20Hz-15kHz
サイズ	185 x 118 x 56mm
重量	約250g

本ペダルはトゥルーバイパスです。

# NOCTURNAL

CREATE TEXTURES FOR A NIGHT THAT NEVER ENDS

終わらない夜を演出するテクスチャー

NOCTURNALは、眠れない夜のような、豊かな雰囲気と心を揺さぶるサウンドを作り出します。3つのパートに分かれており、夕暮れ(DUSK)から夜(NIGHT)、そして夜明け(DAWN)へ移っていきます

この3つのパートは3つの異なるエフェクトを演出し、単独でも、複合してもご使用いただけます。

「ジョエルが単独調査プログラムのために宇宙に旅立ってから3年が経ちました。ジュンは、エンジンから発せられるまばゆい光を今でも覚えています。あまりに強烈で、目を細めなければ目がつぶれるほどだった。ジュンは、ジョエルが出発前にくれた像を力いっぱい握りしめた。松の木で彫られたそれは、球体のようなものを胸に抱えた少女の形をしていた。」



DUSK

NOCTURNAL

Time

Sensibility

Depth

Colour

NIGHT

COLLISION  
DEVICE

# CREATE TEXTURES FOR A NIGHT THAT NEVER ENDS

終わらない夜のためのテクスチャを造る。

**DUSK**は、左側の5つのコントロールを持つDELAYエフェクトを指します。

**NIGHT**はダイナミック・トレモロで、中央の2つのノブでセッティングを行います。

**DAWN**はシマー・リバーブで、右側の5つのノブでセッティングを行います。

各エフェクトのフットスイッチは、2つの機能を持ちます (ON/OFFとモーメンタリーエフェクト)

信号経路は デイレイ→シマー→トレモロの順で設計されています。

"毎晩10時頃、ジューンは住んでいる住宅地の近くの小さな森を走る。

彼女はシダの丘を登り、ジョエルが建てた小屋にたどり着く。ジョエルは木の切れ端を拾ってきては直し、扉1枚と立派な天窓をつけた。さらに、風車で電子ネットワークを構築した。

図らずも、この小屋はジューンがたった一人で世界中のネットワークに接続するための完璧な隠れ家となった。"



DYNAMIC TREMOLO

MODULATED DELAY

SHIMMER / REVERB



いくつかのコードを演奏しながら、ゆっくりと水平線にしずむ太陽を眺めるよりも、夜を待つのに良い方法があるでしょうか？

ディレイは、太陽のように日の出と日の入りを繰り返す。

モジュレーションによる暖かみのあるぼやけた線で。

*" ジューンは、以前、モニターが受け取った情報をじっくりとひとつひとつ確認する。  
彼女は、ジョエルが2018年に探していたブラックホールに入ることができたと確信している。  
まだ生命の痕跡はなく、宇宙から戻ってくる信号を待つ受信機の「ビップ」が続いている。*

*しかし、エリーはジョエルが生きていると思いつけている。*

*あとは "彼が帰ってくるのか?"、"いつ?"という問題だけだ。*

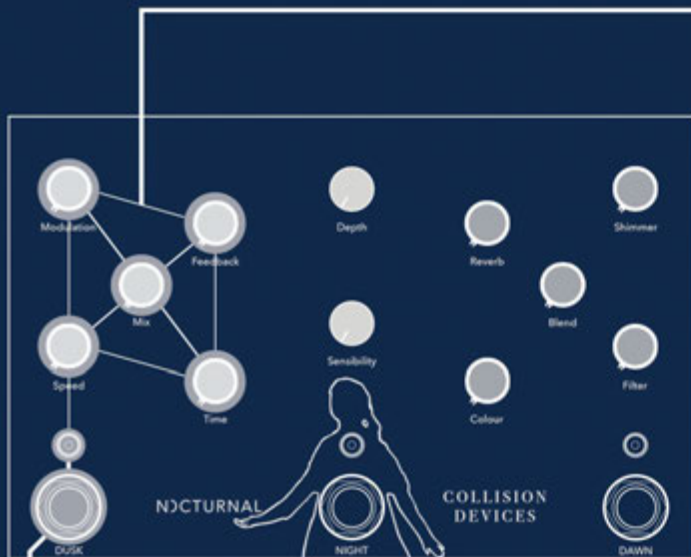
*ジョエルと自分の間に流れる時間の速さが同じでないことを知りながら、ジューンは地面にチョークで "いつ?"と書いた。"*

D U S K

MODULATED DELAY

# WARMED AND INSPIRATIONAL DELAY BASED ON A TAPE DELAY CIRCUIT

テープディレイ回路をベースにした暖かく、創造性溢れるディレイ



## MOMENTARY EFFECT:

Feedbackノブを0より大きい値で設定して、0.25秒間、“DAWN”フットスイッチ を押し続けると、発振します。フットスイッチから足を離すと、発振が停止します。

**Mix** : ドライ信号とウェット信号のバランスをFull Dryから50% Dry/ 50%Wedの間で調節します。

**Time** : リピートの間の時間を数ミリ秒から1秒までの間で調節します。  
長いリピート時間に設定すると、信号が劣化します。

**Feedback** : リピート回数を調節します  
ノブが75付近で発振します。

**Modulation** : ディレイ音に含まれるモジュレーションの量を調節します。  
ビンテージテープエコーのようなサウンドを作ります。

**Speed** : モジュレーションの周波数を0.1~20Hzから調節します。

0.25秒間、“Dawn”フットスイッチを  
押し続けると、発振します。

押されていない状態



DYNAMIC TREMOLOは、ボリュームやピッキングの強さに反応するテクスチャーを作りたいときに、とても効果的なエフェクトです。  
夜が更けていく瞬間、身震いするような感覚を覚えたことはないだろうか。  
まさにこのDYNAMIC TREMOLOはその感じを再現したものです。  
弦を強く弾けば弾くほど、ボリュームを上げれば上げるほど、速く揺れ動きます。

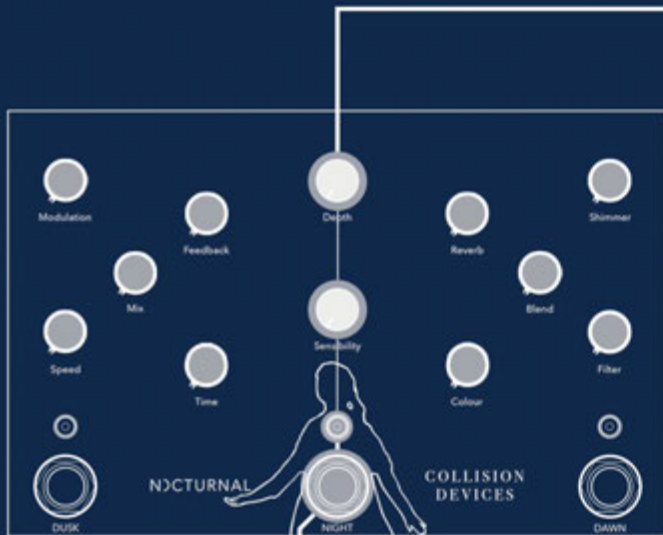
"彼女はジョエルが戻ってくるようにと、無宗教ながらとてもスピリチュアルな方法で祈りを捧げます。  
彼が消息をたった太陽系の一部を描く妖精のランプを点すのです。  
ジューンには目を閉じても、その天体図が見える。たとえその距離の遠さ故に画面上でしか見たことのない場所であっても。  
そして、毎晩のように彼女は携帯電話を充電して、一晩中ジョエルのプレイリストを聴いている。  
自治体が設定した午後9時から午前6時までの夜間節電令によって、彼女は叔父と叔母の家で電気を使うことができないからだ。"

# N I G H T

D Y N A M I C T R E M O L O

TURN A HUGE AMOUNT OF SHIMMER AND REVERB INTO IT TO MAKE IT OSCILLATE FASTER

シマーやリバーブを大量に投入して発振を速くする



**Sensibility** : 時計回りに回すと、アタックに対するトレモロの反応が敏感になります。

**Depth** : トレモロの音量を調節します。

### MOMENTARY EFFECT:

0.25秒の間、フットスイッチ "NIGHT" を押し続けると、トレモロのスピードが一時的に速くなります。(トレモロの音量が大きすぎると、振動が速くなりすぎて、はっきり聴こえなくなりますのでご注意ください)  
フットスイッチから足を離すと、通常の動作に戻ります。

0.25秒間、押し続けると、トレモロのスピードが一時的に速くなります。

押されていない状態



太陽が沈んだ方向と正反対の方向から再び現れようとするときの空の色を見て、不思議で新鮮な気持ちを感じたことはないだろうか。  
夜が終わり、闇に命が吹き込まれるのを想像すると、すべてが少し詩的に感じられます。

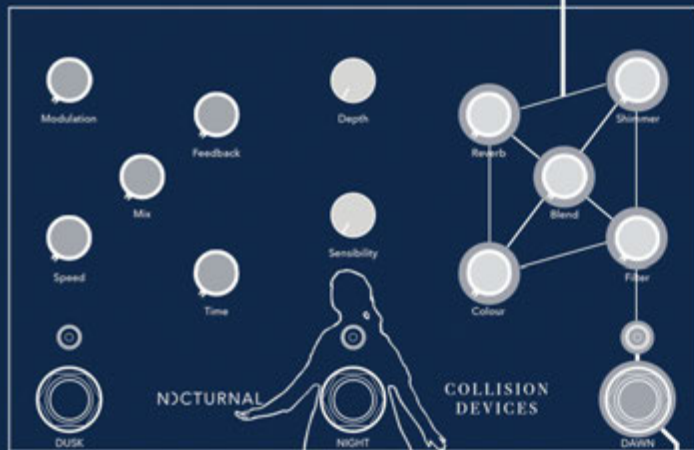
*"彼女は彼女の使い古したVansが踏みつけた葉の音を聞きながら数分歩きます。それから彼女は、空の純粹な美しさを遮らない、木々のない場所に寝転がる。多くの死と誕生が同時に起こる星々の華麗なダンスに、彼女は何度も目を奪われる。目がチカチカしてきたので、ヘッドホンに耳を当て、夢を見始める。そこでノクターナル(夜行性)の魔法がかかる。眠れない夜は、これまで以上に身近なものになる..."*

DAWN

SHIMMER REVERB

# CREATE BRIGHT SOUNDSCAPES AND LOOSE THE NOTION OF TIME UNTIL THE SUNRISE

明るい音色で、日の出までの時間の流れを緩やかにする。



**Blend :** ドライ信号とウェット信号のバランスをFull DryからFull Wetの間で調節します。

**Reverb :** リバースタイムを調節します。(最大15秒)

**Shimmer :** リバース音を煌びやかにします。

**Filter :** デジタルローパスフィルターを調節します。  
Shimmerをより暗く、またはより煌びやかに調節できます。

**Colour :** 2.2kHz付近のアクティブアナログノッチフィルター。  
フィルターのQをコントロールします。このコントロールは、リバース処理後のデジタル信号経路の最後にあります。

## MOMENTARY EFFECT:

0.25秒間、フットスイッチ "DAWN" を押し続けると、トレイル機能が有効になります。これにより、エフェクトがバイパスされた状態での演奏中もリバースサウンドをが継続的に続きます。(LEDは消えますが、リバース・トレイルの最後、つまりウェット・シグナルは、リバースが終了するまでエフェクトを通過し続けます)。

0.25秒を過ぎたらいつでもフットスイッチから足を離すことができ、トレイルは自動的にアクティブになり、ペダルは再びバイパスされます。

0.25秒間押し続けると、  
トレイル機能が有効になります。

押されていない状態



# GOOD THINGS

- DAWNセクションのBlendノブでフルドライに設定すると、全体の音量が大きくなります。50%ドライ50%ウェット、またはフルウェットで十分楽しめる音量に設定されています。
- トレモロはボリュームやピッキングの強さの影響を非常に受けやすく、ピックアップの種類、ペダルの種類、弦楽器のアタックなどは、個々に異なります。

もし聞こえない場合は、ボリュームやブーストペダルを前に置いて、何かトリガーがかかるかどうか試してみてください。

バックプレートを外すと、視覚的に確認することができます。回路が音を感知すると、赤いLEDが点滅します。



- モーメンタリまたはトレイル機能は、同時に他の機能と組み合わせることはできません。これらの機能は、1つずつ使用する必要があります。3つのエフェクトは同時に使用することができます。
- フィルターが非常に大きく、高いピッチの発振を生成することができるため、ペダルの電源投入時にColourノブを最大値に設定しないようにしてください。
- すべてのデジタルコントロール（Reverb、Shimmer、Filter）を最大にすると、一種のビットクラッシュ効果を得ることができます。
- Shimmerは自己崩壊して行きます。これらのコントロールの1つを反時計回りに回すと、通常のシマーサウンドを取り戻すことができます。


TO KNOW

# NOTES

保証については日本国内流通品はキクタニミュージック株式会社が定める保証規定に則って保証されます。  
故障等の場合はお買い求めの販売店様へご相談ください。  
通常の使用による外観上の不具合は保証の対象外となります。  
修理の際の送料はお客様負担となります。  
また、修理後の返送料はお客様のご負担となります。  
Colision Devices Youtubeチャンネルにあるデモビデオで、ペダルとコントロールの様々な使い方を  
ご覧いただけます。

THANKS

# COLLISION DEVICES

— *Our work, your vibrations*  —